



大会

第五十届会议

正式记录

第 九十二 次全体会议
1995年12月14日,星期四,下午3时
纽约

主席:基迪昆先生(副主席).....(老挝)

主席不在,基迪昆先生(老挝人民民主共和国)主持会议。

下午3时20分宣布开会

议程项目46(续)

协助排雷

秘书长的报告(A/50/408)

决议草案(A/50/L.57)

李梁先生(大韩民国)(以英语发言):首先我国代表团要同前面的发言者一道,感谢人道主义事务部对地雷这类问题作出了重大和可贵的贡献。

地雷问题一直是国际社会重要而严肃的问题。这是一个会造成毁灭性的全球人道主义后果的问题。

与其他的常规武器不同,地雷是在冲突后环境中的一种特别的威胁。在实现和平很长时间以后,地雷和其他尚未爆炸的装置仍然继续滥杀滥伤。结果,这类武器的受害者在很大程度上是平民而不是战斗人员。更有甚者,地雷造成的危险和不确定性延误了难民的遣返,妨碍了迫切需要的人道主义救济的提供,阻挠了重建国家经济的进程。确实,地雷阻碍了各个阶段的社会经济和政治发展,从而给脆弱、饱受战祸的社会预示了一种可怕的遗产。目前

在62个国家遍布着1亿多颗地雷,因此这个问题已成为一个全球性的问题。

最后,全球性地雷的问题的严重性要求国际社会采取一致的行动。根据第49/215号决议,今年7月在日内瓦举行了扫雷问题国际会议。有将近100个国家出席了这次全球性会议,其中包括大韩民国,以及各个国际机构和非政府组织。会议为动员对排雷的支持提供了一个巨大的机会。使我国代表团深受鼓舞的是,在排雷问题国际会议期间,许多国家本着国际合作的精神,表现了解决这个问题的决心和承诺。会议为联合国的排雷活动创造了大量的财政支持。此外,在提高对排雷问题的国际认识和协助进一步加强这个领域的国际技术合作方面,会议也发挥了不可估量的作用。

我国代表团深感关切的是,每年埋设的地雷的数量远远超过每年排除的地雷数量。根据载于文件A/50/408的秘书长报告,去年排除了约10万颗地雷,但新埋设的地雷达到了两百万枚以上。这些令人不安的数字清楚地表明,光靠排雷不足以解决这个问题。必须制订一个更全面、更有预防性的办法。

首先,必须限制杀伤性地雷的扩散,以减少不负责任地获取这些致命武器的可能性。国际社会的一个重要倡议就是执行出口杀伤性地雷的暂停。由于大部分布满地雷的国家实际上并不生产地雷,这些措施可大大减少地雷造成的丧生和经济灾难。

今年9月28日,大韩国外交部长孔鲁明先生在向大会第五十届会议发言时,宣布我国决定执行期限可延长的一年暂停,从而强调了大韩民国决心与越来越多的国家一道执行杀伤性地雷的国家暂停令,以便解决这个严重问题。

尽管我国尚未加入《1980年某些常规武器公约》,我们却对加强《公约》的第二号议定书的国际努力怀有很大的兴趣。而且在这方面,我们希望审查会议的续会能产生有意义的成果。

联合国在协助排雷方面发挥了不可或缺的作用。我国代表团赞扬本组织在这个领域作出的努力和采取的行动,赞扬本组织以持续的决心加强排雷方案的有效性。我国政府认为,应该使排雷援助的各类渠道保持畅通,不管这种援助是通过双边还是区域性安排来提供。但话虽这样说,我们仍然坚定地认为,应该加强联合国在这些努力中的协调作用,以避免资源的低效率分配。

我国政府也赞成大会去年根据第48/7号决议设立联合国协助排雷自愿信托基金。在这方面,我很高兴地宣布,我国政府决定向信托基金提供10万美元的自愿捐助。

最后,作为载于文件A/50/L.57的关于协助排雷的决议草案的提案国之一,我国代表团真诚地希望这个决议草案将不经表决通过。

派恩先生(新西兰)(以英语发言):新西兰希望努力从世界的武器库里彻底消除杀伤性地雷。新西兰外交部长在一般性辩论发言中,在这个讲坛上阐述了这个目标。今天我想重申这个目标。

根据这个立场,新西兰在9月参加了《某些常规武器公约》的第一次审查会议,并随时准备支持立即消除杀伤性地雷的国际性协商一致。不幸的是,我们这个期望的立场无望实现,有鉴于此,我们带着一些清楚的目标参加了审查进程,这些目标着眼于确保执行控制地雷的最强有力的措施。

这些目标包括一个有效和简化的核查和遵守制度,包括事实调查;限制杀伤性地雷的进出口,特别是对非当事

方和非国家实体;扩大《公约》规定的范围,以使其既适用于国际冲突,也适用于国内冲突,——令人伤心的是,与地雷有关的大部分问题都是国家内部而不是国家间的冲突造成的;禁止无法探测的地雷和专门由地雷探测设备起爆的地雷;取缔寿命长的地雷;和我们提出的更频繁地举行审查会议的建议。

令人遗憾的是,甚至连采取象这样的临时步骤也被证明是不可能的。显然需要进行更多的工作,以使一些国家相信国际准则已经改变。我们决心在明年1月重新举行的审查会议上将努力这样做。

使人们有一些希望的一个因素是,两天前大会以协商一致方式通过了关于暂禁出口杀伤地雷的决议。大会对约25个国家的单方面禁令表示欢迎,同时鼓励其他国家也这样做,并促请《某些常规武器公约》所有缔约国就应采取何种措施加强禁止和限制使用及转让地雷的问题达成协议。

但就在我们谋求解决地雷问题的长期法律办法时,地雷问题在继续扩大。在今年根据第49/215号决议在日内瓦举行的排雷问题国际会议上我们听到,在60多个国家里埋设了1.1亿多地雷。更糟的是,今天我们再次听到,虽然去年我们排除了10万枚地雷,但又埋设了200万新的地雷。

这是留给全世界平民的可怕的问题。每星期都有数以百计的人被炸死或炸伤——其中大多数是无辜平民——许多是毫无防卫能力的儿童。

日内瓦会议在两级处理了这个问题。第一,它使各国政府承诺向协助排雷自愿信托基金捐款2 000多万美元,并将6 000万美元用于其他排雷活动。新西兰认识到信托基金发挥至关重要的人道主义作用,并认识到它需要有保障的定期供资,因而已为今后三年每年认捐10万新西兰元。这些捐款加上正常预算提供的资金将有助于使联合国各种排雷方案有坚实的财政基础。

这次会议还使专家们全面审议排雷的各种问题,其目的是制订最有效地利用现有资金的方案。

新西兰认为,在这方面还可进行更多的工作。我们这样说是根据我们在实地以及在联合国总部的经验。

新西兰参加了联合国在阿富汗、柬埔寨、莫桑比克和安哥拉的排雷行动。在莫桑比克,我们在使一个面临严重执行问题的方案发生转折方面起了主要作用。我们还在参与协助解决在安哥拉的执行问题。

在波斯尼亚中部,我国维持和平部队主动展开了一种创新性的地雷问题教育和防雷方案,其他维持和平部队也照着这样做。

在纽约我们高兴地看到,秘书长指定人道主义事务部(人道部)作为联合国系统排雷活动的中心。如果本组织要从不同的行动吸取经验教训,这样一个中心是必不可少的。绝不应是各种方案的管理人员还必须花时间试图重新发明轮子。

因此新西兰为加强人道主义部排雷和政策股提供资金。此外,我们从新西兰国防部队派出两名有经验的排雷军官到秘书处工作。

新西兰是今天我们面前的载于文件A/50/L.57中的决议的提案国之一,这项决议记录了在加强联合国有效地应付排雷行动挑战的能力方面已取得的良好进展。但还需要进行更多的工作。维持和平行动部(维和部)和人道部之间仍有太多的工作重叠。如我已说的,秘书长已指定人道部为排雷活动中心。新西兰认为,联合国应调配人道部和维和部的排雷资源,以确保以更有效和更协调一致的方式处理排雷问题,在任务期间以及任务期以后支助维持和平行动和人道主义需求。

必须更多地强调建立国家能力。这是长期而持续的进行排雷的唯一希望。利用承包排雷小组和非政府组织的精力和经验在短期内固然有一定作用,但这绝没有减少受地雷威胁的各国重视建立本国排雷能力的必要性。迄今新西兰的所有捐助都用于能力建设。我们将继续把努力集中于这个方向。

我们无法立即解决这个灾难性问题。我们只能向受影响最严重的国家提供帮助和专门技术。我们促请其他国家在国际谈判桌上以及在全世界的地雷场上,同我们一道表明国际上决心减少,并可能在某一天消除,地雷构成的威胁。

乌先生(柬埔寨)(以法语发言):过去两年中大会通过了关于题为“协助排雷”的议程项目46的决议,明确而令人信服地与全世界一样关切在包括柬埔寨王国在内的世界许多国家埋设的数百万枚地雷对千百万人生命构成的严重威胁,大会还指出,国际社会正作出巨大努力以找到这些问题的明确解决办法,减轻对包括儿童和妇女在内的无辜平民造成的苦难和难以诉说的痛苦,并维护他们的生命权以及经济和社会进步。

我国代表团极为关心地得知载于文件A/50/408的秘书长的详尽报告的内容。我们谨向他深表感谢。这份报告反映了地雷和其他爆炸装置的问题的特点和规模,并谈到在国内和国际正作出不懈努力来解决所涉的紧迫问题。这使我们了解到我们所面临的任务的范围和复杂性。报告还澄清了为什么迫切需要加强和改进对协助排雷的国际努力的协调。

我们赞同秘书长在上述报告中对以下问题表示的意见:在缔约国下一次会议上审议《禁止和限制使用某些常规武器公约》、有意义地限制地雷、其零部件和地雷技术的转让、以及根据大会第48/75 K和第49/75 D号决议禁止出口杀伤地雷的执行情况。

柬埔寨饱受长期战争的痛苦。现在又必须遭受地雷造成的痛苦,在冲突结束后很久,地雷还在阻碍我国的重建进程。

在1991年于巴黎签署的《和平协定》中,排雷是柬埔寨问题的解决办法之一,其目的是在历经20多年战争之后确保恢复正常社会和经济生活,而战争给柬埔寨许多地区留下了8百万到1 000万枚地雷。正如秘书长在他报告中指出,每236个柬埔寨人中就有一个失去了至少一节肢体。当今,柬埔寨有4万名肢体不全者。

这些地雷每个月继续造成更多的受害者,受害者大多是20至30岁之间的人,而这种对我国人民生命的不断威胁将持续75年。排除地雷将需要时间和金钱的巨大投资。对象柬埔寨这样的贫穷国家来说,这一沉重任务是红色高棉政权和多年战争造成的破坏之上的另外一个负担。

柬埔寨王国政府意识到它的人道主义责任,尽管极端缺乏资源,但是在柬埔寨过渡时期联合国权力机构(联

柬权力机构)的支持下,它在1992年6月建立了柬埔寨防雷行动中心,已接管联柬权力机构的排雷计划,以此使自己拥有加强其处理排雷问题方法的综合国家结构。在联合国开发计划署(开发计划署)和人道事务部共同发起的援助排雷方案帮助下,柬埔寨防雷行动中心于1993年11月开始其业务。在与国际社会合作下,柬埔寨防雷行动中心一直致力于建立一个有着四个主要组成部分的排雷方案:排雷、排雷培训、地雷探测和提防地雷。

在政府作出决定之后,柬埔寨防雷行动中心理事会于1995年2月13日建立。理事会的作用是向中心提供符合政府重建方案的指导方针,而政府的重建方案当中排雷是优先考虑之一。除了理事会以外,还建立了由捐助国和开发计划署代表们组成的指导委员会。该委员会每六个月召开一次会议。在每次会议上,中心必须提交其工作计划以及一份工作进展报告以供讨论并将讨论任何感兴趣事项。

作为该方案一部分的国际社会向排雷行动提供的资金筹措将于1996年4月结束,而正是在这个时候柬埔寨王国政府正在面临经济和财政上的一些重大困难,数以千计的柬埔寨人的生命仍然每天受到红色高棉歹徒的威胁。红色高棉在柬埔寨与泰国之间的整个边界上不断进行破坏他们和平存在的摧毁和破坏活动。只要这些活动继续,流离失所者和受害者的数量就会继续增加。

在这方面,柬埔寨王国政府在进行不懈努力的同时并为了和平解决这些事件,我国代表团愿呼吁所有友好国家和国际社会在1996年4月期限过后继续向柬埔寨防雷行动中心提供援助以便它能够最终解决这一紧迫问题。

我愿利用这一正式场合代表我国政府和柬埔寨所有人民向澳大利亚、比利时、加拿大、丹麦、美利坚合众国、法国、荷兰、日本、新西兰、挪威、联合王国和瑞典的政府和人民并向开发计划署和其他所有向柬埔寨排雷方案提供及时和无私援助的联合国机构表示深深的感谢。我们还要感谢一些非政府组织,例如挪威人民援助协会、国际残疾协会、哈洛信托会、扫雷咨询小组和法国特别援助运动,感谢它们的帮助和密切及有成果的合作。

土地耕作问题、受害国家的人类悲剧和排除地雷的高昂费用,这些原因使我们应共同努力以全面禁止地雷的制造和出口。正是本着这种精神,柬埔寨王国政府表示充分支持美国总统在大会第四十九届会议上介绍的最終消除人体杀伤地雷的提案并正在准备签署1980年10月10日《日内瓦公约》--《禁止或限制使用可被认为具有过份伤害力或滥杀滥伤作用的常规武器公约》--及其各项《议定书》。柬埔寨政府还高兴地成为有关人体杀伤地雷出口暂停禁令的决议草案A/C.1/50/L.45和今天供大会决定的关于排雷援助的决议草案A/50/L.57的提案国。

罗先生(澳大利亚)(以英语发言):所有关于地雷问题的讨论都充满令人吃惊和不安的统计数字和文字形象,其中引用包括儿童在内的平民被杀或受伤的数字、他们受伤的严重程度、康复费用、他们生计享受家庭生活前景的影响、被废弃的可耕地面积和面临一种持续不断恐惧生活的导致不稳定而难以计算的社会和政治影响。

排雷必须是双边和通过联合国及区域组织发展的合作的最优先考虑之一。为排雷动用必要的资源并不是件简单的事。我们意识到,关于此一问题的政府间讨论还有一个政治特性--此一特性使一种看法持久化,即发达国家为了他们的商业和军事优势将应当交给联合国的新的和有效的排雷技术隐藏起来。

就此主题我愿引用一位作家的话:

“如果认真执行,排雷的费用有可能与某些最穷的受地雷侵扰国的整个发展预算相等。因为,当今排雷仍然主要是人拿着棍子一次在地上探测几厘米。这种工作缓慢而又危险,进展也只是以平方米而不是公里计算。所有可用的选择都有极大的局限,适于战场扫雷的方法并不适于平民排雷所需的大面积排雷需求。平民扫雷的新技术仍在讨论之中,但仍然使用有限或正在研制和发展过程中。排雷专家们普遍同意,尽管新技术可能在某些排雷形式下大量节省费用和时间,但是,没有什么技术‘银色子弹’会消除这个问题。”

在这方面,我们愿提请代表团注意刚刚结束的红十字会红新月会第26次国际会议通过的关于人体伤害地雷的决议,该决议敦促各国以具体行动加强它们对排雷努力的支持。

以我们需要进行的速度和规模排雷需要钱——许多钱——专门知识和训练方案。澳大利亚一直处于排雷援助的前列,在财政捐助和我国防御力量专家服务方面均如此。我们是1989年首先进入阿富汗的国家之一,并且是1993年最后离开的国家。我们在那段时间内训练了14 000多排雷的阿富汗人。

澳大利亚国防人员继续在莫桑比克和柬埔寨服务。我们还向柬埔寨地雷行动中心和联合国开发计划署(开发计划署)/人道主义事务部的莫桑比克加速排雷方案以及负责协调协助阿富汗的联合国办事处提供排雷资金。

我们1994年在柬埔寨排雷上花费了400万美元,并且正如我们在7月排雷会议宣布的,我们在1995-1996财政年度对柬埔寨地雷行动中心的捐助是250万美元。我们还在财政上援助澳大利亚红十字会在柬埔寨的医疗和康复工作。

我们目前对安哥拉、阿富汗和莫桑比克排雷的财政捐助接近100万美元。而且我们对联合国自愿信托基金认捐了50万美元。我们在澳大利亚已经增加排雷、技术研究的开支,每年达100万美元。总之,我们对排雷的总财政捐助约为2 000万美元。

为我们的记录感到骄傲的同时,我们还为受地雷困扰地区当地平民勇气感到鼓舞,他们学习排雷这一危险和艰苦的工作以保护它们的家庭和重建它们的经济。

明确概述了澳大利亚政府对这个议题的直接兴趣后,我愿进一步谈一些看法。

地雷问题最令人不安的一个方面是我们无法肯定,并有理由怀疑,我们尚未接近减少任何已埋地雷数目,更不用说真正取得进展所需的排雷速度和规模。除了使用更多的资源以外,我们需要知道我们大幅度制止埋设新的地雷的速度。

我担心,有些国家的正规武装部队、叛乱集团或平民现在埋设地雷,并且在我发言时,一些国家的军火制造商正在出口地雷,不顾这些地雷将被肆意滥用的可能性,破坏保护平民不受蓄意或不分皂白的攻击的根本人道主义原则。这些国家必须负起责任,停止滥用地雷。

澳大利亚促请各国政府开始行动,批准《1980年某些常规武器公约》并通过有关使用、出口和进口地雷的国内尽可能严格的规则,并确保这些规则在其控制的区域得到有效执行。在这方面,我们欢迎自两年前召开目前审查会议以来,该《公约》的加入率增加了。当时大约有30-35个缔约国。乌干达和多哥的最近加入使我们计算的目前数字为57国,实际增加一倍。我们希望这个趋势将继续下去。

《1980年公约》缔约国必须使涉及地雷的《第二号议定书》规则尽可能严格,以此树立榜样。当然,从人道主义利益的角度来看,最佳成果是禁止地雷。但我们假定9月在维也纳开始的审查会议谈判者的目标是平衡人道主义和军事关切。我们认为,他们需要制定比迄今更高的目标,以便实现恰当的平衡。

我们感到关切的是,9月一些代表团对保护平民的根本原则如在雷区周围使用围栏和标计提出疑问。我国裁军大使在维也纳评论导致会议暂停的情况时说:

“澳大利亚政府期待这次会议提供过去有关人道主义规定的国际协定,如有关战争行为的《海牙和日内瓦公约》实现的那种远见。这些《公约》及其《议定书》接受人道主义和安全利益必须平衡。我们认为会议目前为止没有适当重视人道主义的关切”。

的确,我们注意到产生某些立场的推理甚至没有军事理由,而与使库存符合新义务的财政费用有关,例如可以,并应该禁止无法探测的塑料地雷。

会议确实就重要问题,如对非国际武装冲突适用《公约》,有关转让的限制,缔约国定期会晤的机制和每五年一次审查会议达成协定取得了重要进展。我们期待所有代表团参加审查会议续会以确保巩固这种进展。

我们还期待继续加强这方面的国际准则。澳大利亚的目标是,在准备禁止地雷之前,各国将至少放弃邪恶的长寿地雷。否则,排雷问题将永远不会消失,我们和后代人将继续受今天使我们来到一起的情景的困扰。

伊瓦拉先生(尼加拉瓜)(以西班牙语发言):首先,我愿代表哥斯达黎加、萨尔瓦多、危地马拉、洪都拉斯、

尼加拉瓜和巴拿马感谢秘书长提出题为“协助排雷”的报告(A/50/408)。这是有关排雷问题联合国活动和方案的实质性文件。但是,我们对该文件未全面提及中美洲排雷问题表示关切。例如,它未提及尼加拉瓜,尽管今年7月向人道主义事务部提交了有关该国排雷局势的全面报告。我们将十分感谢对有关尼加拉瓜,以及该报告未提及的其他中美洲国家遗漏的更正。

中美洲国家连续第三年就对本区域十分重要的这个事项作联合发言。我们重申对地雷和其他未爆炸装置在中美洲大部分地区存在的严重关切。它们的存在产生了公认的社会、经济和人道主义后果,阻碍恢复将促进整个区域发展的正常状况。

在我们各国排雷对于经济和社会恢复是不可缺少的,特别鉴于我们受到多年冲突破坏的国家的状况,以及排雷方案复杂和昂贵的性质。

因此,国际社会的贡献,无论是双边的、多边的、还是通过区域组织或联合国机构的捐款,都对帮助减轻地雷存在给我们这些国家所造成的灾难性影响至关重要。

为此,我们非常满意地注意到,秘书长已于1995年7月5日至7日在日内瓦召开国际扫雷会议,我们对各方在会议期间向协助扫雷自愿信托基金作出大量认捐表示欢迎。这些捐款将使联合国有可能以更及时和有效的方式发起和支持各项行动。还必须指出,日内瓦会议提高了国际社会对有关扫雷问题的认识。在不久将来召开一次辅助会议将大大促进执行这项迫在眉睫的重要任务的后续工作。

中美洲积极参加了日内瓦会议,会上通过美洲国家组织美洲间防御委员会的参与,组织了一次会议,以向国际社会成员--特别是合作者--汇报目前中美洲扫雷情况。我们还强调,国际技术和经济援助以及双边和多边合作,对支持中美洲各国政府继续执行扫雷方案的各项努力都十分重要。

在此之际,中美洲同过去两年一样,同其他国家共同提出了关于协助扫雷的决议草案,以便为解决这个困难问题作出贡献。

本着同样的精神,中美洲地峡各国已于今年11月22日向大会提交一项题为“向中美洲可持续发展联盟提供国际援助并与其合作”的决议草案。该决议草案已于今年12月12日获得通过,成为第A/50/588号决议。决议吁请秘书长、联合国系统各机构--特别是人道主义事务部--和国际社会向中美洲各国政府提供它们完成该区域扫雷活动所需的物质、技术和财政援助,并把扫雷活动列为向中美洲提供国际援助与合作新方案的核心优先之一,目的是改善条件并促进重建和可持续发展,从而最终实现该区域持久和平。

我们要借此机会感谢大会、联合国系统各机构、国际社会、特别是秘书长呼吁提供中美洲各国政府完成该区域扫雷活动所需的物质、技术和财政援助。

为了给管理扫雷活动提供便利,中美洲各国政府已向人道主义事务部扫雷数据库提供有关迄今进行的扫雷活动的充分资料。

中美洲的扫雷工作因缺乏稳定的财政和技术合作而受到阻碍,中美洲各国政府如果要完成在这一领域已经开始的各项活动,就必须得到这种合作。

我们必须强调,还必须进行广泛和有效的协调,以便消除工作重复和防止某些领域被忽视,因为这些现象都可能对受影响国家各项方案产生不利影响。如果我们要在为自己确定的任务方面尽可能取得最佳成果,各联合国机构和参与这些努力的各区域机构--就我们而言,即美洲国家组织--之间加强和不断扩大协调就不可或缺。

我们欢迎许多联合国会员国对转让和生产地雷和其他杀伤装置采取限制性措施或削减现有库存,这是其全面铲除的第一步。

本着这种精神,我们区域各国已重申,一项禁止或限制使用某些常规武器的全面和可核查协定将大大减轻平民人口和战斗人员的苦难。因此,我们对今年9月25日至10月13日在维也纳召开的1980年《公约》审查大会未能完成对禁止和限制使用《公约》第二项议定书提及的地雷、饵雷和其它装置的审议感到遗憾。为此,我们敦促各缔约国加倍努力,以便在将于1996年1月15日至19日和1996年4

月22日至5月3日在日内瓦召开的审查大会续会期间完成旨在加强该《议定书》的谈判。

我们中美洲人知道,越来越多的国家签署和批准《禁止或限制使用某些可被认为具有过分伤害力或滥杀滥伤作用的常规武器公约》具有重要意义。我们这些国家正在采取必要措施,以便在不久将来加入该《公约》及其各项《议定书》。

国际社会正日趋认识到地雷所造成的世界性问题。但尽管如此,去年仅拆除10万颗地雷,而布雷数目则在200万和500万颗之间。这些数字突出表明,这不是一个一成不变的问题,这场不断重演的人道主义危机每天都在恶化,我们如果要制止这种摧残人命并破坏整个环境的残酷局面,就必须作出更大努力并具有更大的政治意愿。

因此,我们认为,我们有义务再次重申,最后解决地雷和其它未爆炸装置在世界各地存在所造成问题的办法就是彻底禁止生产、储存、出口和扩散这类不人道武器,国际社会今后必须针对这个目标作出努力。人们可以在这些努力中满怀信心地依赖中美洲。

代理主席(以英语发言):我们已听取最后一位发言者的发言。

鉴于会员国愿意迅速处理这个项目,应决议草案提案国的请求,我要征求大会意见,以期立即审议文件A/50/L.57所载的决议草案。在这方面,鉴于决议草案今天上午才分发,因此有必要暂不执行议事规则第78条的如下有关规定:

“作为一般规定,任何提案不得在大会会议上加以讨论或表决,除非其复制本至迟已于会议前一天散发给所有代表团。”

除非我听到有人反对,否则我将认为大会同意这项提议。

就这样决定。

代理主席(以英语发言):我们现在开始审议决议草案A/50/L.57。

在这方面,我想宣布,自从介绍决议草案A/50/L.57以来,以下国家已成为该草案的提案国:阿塞拜疆、拉脱维亚、莫桑比克、大韩民国、前南斯拉夫的马其顿共和国、以及老挝人民民主共和国。

我现在请墨西哥代表发言,他希望在就决议草案采取行动之前发言解释立场。我想提醒各代表团,解释投票的时限是十分钟,发言应在各代表团席位上进行。

特洛先生(墨西哥)(以西班牙语发言):墨西哥代表团将对文件A/50/L.57中的决议草案投赞成票。

几百万颗地雷仍然危险地埋藏着,作为见证过去战争的残酷工具。特别令人痛心的是,这些装置在冲突已经解决的地区爆炸。当然墨西哥积极地看待为减轻数以千计的受害者,包括很多儿童的痛苦而采取的措施。

但是,我们不能也不应该自欺欺人。国际社会的扫雷努力永远是不够的。我们必须认识到,由于所涉及的巨大费用和困难,所扫除或消除的地雷的数目大大低于,确实可以说远远低于在世界各地正在埋设的装置的数目。这一点我们都知道,今天的几个发言者也是这样说。

扫雷和冻结出口都是崇高的目标,但这些仅仅是缓和问题的措施,而绝不能解决这个所有人都说受到影响的问题。

如果今天在这里的所有会员国真正想消除儿童、妇女和男人被杀死、致残或使他们无法充分参与其社区和国家的发展的任何可能性,那么,回答是简单的。

我们必须一劳永逸地永久禁止生产这种痛苦和死亡的工具。这是摆在国际社会面前的唯一真正符合道德的选择。除非这方面作出认真努力,否则我们只在欺骗自己。

将于1996年继续其工作的1980年《不人道武器公约》审查会议将为所有会员国提供一个新机会,以表明它们在多大程度上真正致力于消除地雷对全世界的男人、妇女和儿童的生命和肢体构成的威胁。墨西哥将继续致力于完全消除所有种类的地雷。

代理主席(以英语发言): 没有其他发言者要解释投票或立场了。

我是否可以认为,大会希望结束对议程项目46的审议?

大会现在将就决议草案A/50/L.57作出决定。

就这样决定。

我是否可以认为,大会决定通过决议草案A/50/L.57?

下午4时15分散会

决议草案A/50 L.57获得通过(第50/82号决议)
